

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 juin 2004

PROPOSITION DE LOI

**instaurant dans le Code pénal une
circonstance aggravante si les infractions
ont été commises envers des conducteurs,
des accompagnateurs ou des voyageurs
des transports en commun ou envers
des chauffeurs de taxis**

(déposée par MM. Miguel Chevalier et
Guido De Padt et Mme Hilde Vautmans)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	6

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 juni 2004

WETSVOORSTEL

**tot invoering in het Strafwetboek
van een verzwarende omstandigheid
bij misdrijven tegen bestuurders, begeleiders
en medereizigers van het gemeenschappelijk
vervoer en bij misdrijven tegen
taxichauffeurs**

(ingediend door de heren Miguel Chevalier en
Guido De Padt en mevrouw Hilde Vautmans)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	6

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

L'insécurité dans les transports en commun et aux abords de ceux-ci constitue un des problèmes sociaux les plus préoccupants. Dans tous les modes de transport en commun, les voyageurs, les sociétés de transport et leur personnel sont confrontés à des faits de violence.

Eu égard à l'importance de la fonction sociale des transports en commun, les auteurs estiment que les pouvoirs publics doivent montrer clairement qu'ils ne tolèrent pas de tels comportements. En instaurant une circonstance aggravante si la violence physique a été commise envers des conducteurs, des accompagnateurs ou des voyageurs des transports en commun, ou envers des chauffeurs de taxis, ils entendent souligner et reconnaître l'importance des transports en commun et des taxis dans notre société et lancer un signal fort aux auteurs potentiels de tels faits.

SAMENVATTING

De onveiligheid in en rond het openbaar vervoer staat hoog op de lijst van maatschappelijke problemen. In alle vormen van het gemeenschappelijk vervoer worden reizigers, vervoersmaatschappijen en hun personeel geconfronteerd met geweld.

Gezien de belangrijke sociale rol van het gemeenschappelijk vervoer menen de indieners dat de overheid duidelijk het signaal dient te geven dat zij dergelijk gedrag niet tolereert. Door een verzwarende omstandigheid in te voeren bij fysiek geweld tegen bestuurders, begeleiders en medereizigers van het gemeenschappelijk vervoer en tevens tegen taxi-chauffeurs is het de bedoeling om het maatschappelijk belang van het gemeenschappelijk vervoer en taxidiensten te benadrukken en te erkennen en een krachtig signaal te geven naar mogelijke daders.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Aujourd'hui, la plupart des conducteurs de taxi ou de bus, des membres du personnel des trains, des trams ou des métros essaient de faire «simplement» leur travail. Mais est-il encore possible de faire «simplement» son travail lorsque l'on est quotidiennement confronté à des formes d'agression très diverses? La réponse est non!

L'agression est un monstre à plusieurs têtes qui provoque d'énormes dégâts. Pour beaucoup, la violence physique dans les transports en commun affecte la joie au travail et la qualité de vie. En outre, un grand nombre de travailleurs sont en incapacité de travail du fait de la violence croissante dont ils sont victimes dans l'exercice de leur profession. Dans de nombreux cas, le préjudice moral est irréparable et c'est le sentiment d'insécurité qui prévaut. Alors que les actes d'agression étaient autrefois essentiellement perçus comme un phénomène propre aux grands centres urbains, force est de constater aujourd'hui que même les coins les plus reculés de notre pays ne sont pas épargnés.

En outre, le personnel n'est pas la seule victime des actes d'agression. Les voyageurs sont également exposés à la violence, de sorte qu'ils se sentent de moins en moins en sécurité dans les transports en commun. Le voyageur est sans moyen de défense face aux actes de violence, dès lors qu'ils ont souvent lieu dans des voitures relativement vides et que le voyageur ne peut s'échapper que lorsque la voiture est à l'arrêt. Les membres du personnel sont également souvent impuissants lorsqu'ils veulent venir en aide aux voyageurs victimes d'actes d'agression. Ce sentiment d'impuissance non seulement est ressenti par le personnel, mais se communique également aux voyageurs.

Par conséquent, il est primordial de mieux protéger non seulement les conducteurs, les accompagnateurs et les chauffeurs de taxi, mais aussi le citoyen ordinaire, qui dépend de ce transport. Ce groupe cible, qui est une victime potentielle de la violence, a droit à une protection correcte.

Il y a lieu de préciser que ce renforcement de la loi pénale ne produira ses effets que si la police, le ministère public et les juges y accordent aussi toute l'importance requise.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het merendeel van de bus- of taxichauffeurs, trein-, tram-, of metropersoneel probeert op dit moment «gewoon» zijn werk te doen. Maar is het nog wel mogelijk «gewoon» je werk te doen als je dagelijks geconfronteerd wordt met zeer uiteenlopende vormen van agressie? Het antwoord is negatief.

Agressie is een veelkoppig monster dat enorme schade aanricht. Voor velen veroorzaakt fysiek geweld op het gemeenschappelijk vervoer een vermindering van arbeidsvreugde en levenskwaliteit. Bovendien zijn veel werknemers arbeidsonbekwaam als gevolg van het toenemende geweld in de uitoefening van hun baan. De psychische schade is in veel gevallen onherstelbaar en het gevoel van onveiligheid heeft de overhand. Werd agressie vroeger voornamelijk gezien als een randstedelijk verschijnsel, vandaag de dag moeten we constateren dat zelfs de verste uithoeken van het land niet gespaard blijven.

Bovendien treft agressie niet alleen het personeel. Ook de reiziger staat bloot aan geweld, met als gevolg dat de reizigers in het gemeenschappelijk vervoer zich steeds vaker onveilig gaan voelen. De reiziger bevindt zich in een weerloze positie gezien de geweldplegingen zich vaak voordoen in redelijk lege rijtuigen en hij enkel de mogelijkheid heeft om te ontkomen wanneer het rijtuig stilstaat. Het personeel staat ook vaak machteloos indien ze bij geweld tegen reizigers te hulp willen schieten. Deze machteloosheid voelt het personeel niet alleen, maar straalt het ook uit naar de reizigers.

Bijgevolg is het van primordiaal belang dat niet enkel bestuurders, begeleiders en taxichauffeurs een betere bescherming genieten, maar ook de gewone burger die afhankelijk is van dit vervoer. Deze doelgroep die potentieel slachtoffer is van geweld heeft recht op degelijke bescherming.

Het dient vermeld te worden dat deze verzwaring van de strafwet enkel effect sorteert indien politie en openbaar ministerie en rechters hier ook het nodige belang aanhechten.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Cet article instaure une circonstance aggravante en cas de violence physique commise dans les transports en commun contre les conducteurs, les accompagnateurs, ainsi que les voyageurs. Il vise aussi les actes de violence commis sur la personne des chauffeurs de taxi.

Pour la définition de la notion de transports en commun, il est renvoyé à l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars et au livre I^{er}, titre VII*bis*, du Code de commerce.

Les chauffeurs et les accompagnateurs des transports en commun sont, conformément à l'article 26, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, les membres du personnel de l'exploitant appelé à être en contact avec le public d'une façon permanente, ainsi que tous les chauffeurs et accompagnateurs du secteur du transport rémunéré de personnes visé à l'article 11 du livre I^{er}, titre VI*bis* du Code de commerce.

Les chauffeurs de taxi sont les chauffeurs définis à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 27 décembre 1974 relative aux services de taxis.

Les autres voyageurs sont toutes les personnes qui font usage des transports en commun.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Dit artikel voert een verzwarende omstandigheid in bij fysiek geweld gepleegd op het gemeenschappelijk vervoer tegen bestuurders, begeleiders alsook medereizigers. Bovendien wordt ook geweld tegen taxichauffeurs gevisieerd.

Voor de term gemeenschappelijk vervoer wordt verwezen naar de omschrijving in de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en autocars en in boek I, titel VII*bis*, van het Wetboek van Koophandel.

Bestuurders en begeleiders van het gemeenschappelijk vervoer zijn de personeelsleden van de uitbater dat bestendig in contact komt met het publiek overeenkomstig artikel 26, § 1, van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende het reglement op de politie van personenvervoer per tram, pre-metro, metro, autobus en autocar en alle bestuurders en begeleiders van het bezoldigd vervoer van personen zoals bedoeld in artikel 11 van boek I, titel VI*bis* van het Wetboek van Koophandel.

Bestuurders van taxi's zijn deze zoals omschreven in artikel 1, § 1, van de wet betreffende de taxidiensten van 27 december 1974.

Medereizigers zijn alle personen die gebruik maken van het gemeenschappelijk vervoer.

Miguel CHEVALIER (VLD)
Guido DE PADT (VLD)
Hilde VAUTMANS (VLD)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans le liminaire de l'article 405*bis* du Code pénal, les mots «ou si le crime ou le délit a été commis envers des conducteurs, des accompagnateurs ou des voyageurs des transports en commun ou envers des chauffeurs de taxi,» sont insérés entre les mots «de pourvoir à son entretien,» et les mots «les peines seront les suivantes».

15 janvier 2004

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 405*bis* van het Strafwetboek worden in de aanhef de woorden «of indien de misdaad of het wanbedrijf gepleegd is tegen bestuurders, begeleiders of medereizigers van het gemeenschappelijk vervoer of tegen taxichauffeurs,» ingevoegd tussen de woorden «in zijn onderhoud te voorzien,» en de woorden «zijn de straffen de volgende».

15 januari 2004

Miguel CHEVALIER (VLD)
Guido DE PADT (VLD)
Hilde VAUTMANS (VLD)

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

8 juin 1867

Code pénalArt. 405*bis*

Dans les cas visés ci-après, si le crime ou le délit a été commis envers un mineur ou envers une personne qui, en raison de son état physique ou mental, n'était pas à même de pourvoir à son entretien, les peines seront les suivantes:

1° dans les cas visés à l'article 398, alinéa 1^{er}, les peines seront un emprisonnement d'un mois à un an et une amende de vingt-six euros à cent euros;

2° dans les cas visés à l'article 398, alinéa 2, les peines seront un emprisonnement de deux mois à deux ans et une amende de cinquante euros à deux cents euros;

3° dans les cas visés à l'article 399, alinéa 1^{er}, les peines seront un emprisonnement de quatre mois à quatre ans et une amende de cinquante euros à deux cents euros;

4° dans les cas visés à l'article 399, alinéa 2, les peines seront un emprisonnement d'un an à cinq ans et une amende de cent euros à cinq cents euros;

5° dans les cas visés à l'article 400, alinéa 1^{er}, la peine sera la réclusion de cinq ans à dix ans;

6° dans les cas visés à l'article 400, alinéa 2, la peine sera la réclusion de dix ans à quinze ans;

7° dans les cas visés à l'article 401, alinéa 1^{er}, la peine sera la réclusion de dix ans à quinze ans;

8° dans les cas visés à l'article 401, alinéa 2, la peine sera la réclusion de quinze ans à vingt ans;

9° dans les cas visés à l'article 402, la peine sera la réclusion de cinq ans à dix ans;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

8 juin 1867

Code pénalArt. 405*bis*

Dans les cas visés ci-après, si le crime ou le délit a été commis envers un mineur ou envers une personne qui, en raison de son état physique ou mental, n'était pas à même de pourvoir à son entretien, **ou si le crime ou le délit a été commis envers des conducteurs, des accompagnateurs ou des voyageurs des transports en commun ou envers des chauffeurs de taxi**, ¹ les peines seront les suivantes:

1° dans les cas visés à l'article 398, alinéa 1^{er}, les peines seront un emprisonnement d'un mois à un an et une amende de vingt-six euros à cent euros;

2° dans les cas visés à l'article 398, alinéa 2, les peines seront un emprisonnement de deux mois à deux ans et une amende de cinquante euros à deux cents euros;

3° dans les cas visés à l'article 399, alinéa 1^{er}, les peines seront un emprisonnement de quatre mois à quatre ans et une amende de cinquante euros à deux cents euros;

4° dans les cas visés à l'article 399, alinéa 2, les peines seront un emprisonnement d'un an à cinq ans et une amende de cent euros à cinq cents euros;

5° dans les cas visés à l'article 400, alinéa 1^{er}, la peine sera la réclusion de cinq ans à dix ans;

6° dans les cas visés à l'article 400, alinéa 2, la peine sera la réclusion de dix ans à quinze ans;

7° dans les cas visés à l'article 401, alinéa 1^{er}, la peine sera la réclusion de dix ans à quinze ans;

8° dans les cas visés à l'article 401, alinéa 2, la peine sera la réclusion de quinze ans à vingt ans;

9° dans les cas visés à l'article 402, la peine sera la réclusion de cinq ans à dix ans;

¹ Art. 2: insertion

BASISTEKST

8 juni 1867

Strafwetboek

Art. 405*bis*

In de hierna bedoelde gevallen, indien de misdaad of het wanbedrijf is gepleegd op een minderjarige of op een persoon die uit hoofde van zijn lichaams- of geestestoestand niet bij machte is om in zijn onderhoud te voorzien, zijn de straffen de volgende:

1° in de gevallen bedoeld in artikel 398, eerste lid, zijn de straffen gevangenisstraf van een maand tot een jaar en geldboete van zesentwintig euro tot honderd euro;

2° in de gevallen bedoeld in artikel 398, tweede lid, zijn de straffen gevangenisstraf van twee maanden tot twee jaar en geldboete van vijftig euro tot tweehonderd euro;

3° in de gevallen bedoeld in artikel 399, eerste lid, zijn de straffen gevangenisstraf van vier maanden tot vier jaar en geldboete van vijftig euro tot tweehonderd euro;

4° in de gevallen bedoeld in artikel 399, tweede lid, zijn de straffen gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en geldboete van honderd euro tot vijfhonderd euro;

5° in de gevallen bedoeld in artikel 400, eerste lid, is de straf opsluiting van vijf jaar tot tien jaar;

6° in de gevallen bedoeld in artikel 400, tweede lid, is de straf opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar;

7° in de gevallen bedoeld in artikel 401, eerste lid, is de straf opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar;

8° in de gevallen bedoeld in artikel 401, tweede lid, is de straf opsluiting van vijftien jaar tot twintig jaar;

9° in de gevallen bedoeld in artikel 402 is de straf opsluiting van vijf jaar tot tien jaar;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

8 juni 1867

Strafwetboek

Art. 405*bis*

In de hierna bedoelde gevallen, indien de misdaad of het wanbedrijf is gepleegd op een minderjarige of op een persoon die uit hoofde van zijn lichaams- of geestestoestand niet bij machte is om in zijn onderhoud te voorzien, **of indien de misdaad of het wanbedrijf gepleegd is tegen bestuurders, begeleiders of medereizigers van het gemeenschappelijk vervoer of tegen taxichauffeurs¹**, zijn de straffen de volgende:

1° in de gevallen bedoeld in artikel 398, eerste lid, zijn de straffen gevangenisstraf van een maand tot een jaar en geldboete van zesentwintig euro tot honderd euro;

2° in de gevallen bedoeld in artikel 398, tweede lid, zijn de straffen gevangenisstraf van twee maanden tot twee jaar en geldboete van vijftig euro tot tweehonderd euro;

3° in de gevallen bedoeld in artikel 399, eerste lid, zijn de straffen gevangenisstraf van vier maanden tot vier jaar en geldboete van vijftig euro tot tweehonderd euro;

4° in de gevallen bedoeld in artikel 399, tweede lid, zijn de straffen gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en geldboete van honderd euro tot vijfhonderd euro;

5° in de gevallen bedoeld in artikel 400, eerste lid, is de straf opsluiting van vijf jaar tot tien jaar;

6° in de gevallen bedoeld in artikel 400, tweede lid, is de straf opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar;

7° in de gevallen bedoeld in artikel 401, eerste lid, is de straf opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar;

8° in de gevallen bedoeld in artikel 401, tweede lid, is de straf opsluiting van vijftien jaar tot twintig jaar;

9° in de gevallen bedoeld in artikel 402 is de straf opsluiting van vijf jaar tot tien jaar;

¹ Art. 2: invoeging

10° dans les cas visés à l'article 403, la peine sera la réclusion de dix ans à quinze ans;

11° dans les cas visés à l'article 404, la peine sera la réclusion de dix-sept ans à vingt ans.

10° dans les cas visés à l'article 403, la peine sera la réclusion de dix ans à quinze ans;

11° dans les cas visés à l'article 404, la peine sera la réclusion de dix-sept ans à vingt ans.

10° in de gevallen bedoeld in artikel 403 is de straf opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar;

11° in de gevallen bedoeld in artikel 404 is de straf opsluiting van zeventien jaar tot twintig jaar.

10° in de gevallen bedoeld in artikel 403 is de straf opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar;

11° in de gevallen bedoeld in artikel 404 is de straf opsluiting van zeventien jaar tot twintig jaar.